



INFORME NARRATIVO FINAL

TALLER MESOAMERICANO DE COMUNICACIÓN CON MUJERES INDÍGENAS Y RURALES

Mujeres en los medios, para construir ciudadanía

I. INTRODUCCIÓN:

Asociadas por lo Justo (JASS) y Sinergia No'j buscan fortalecer articulaciones regionales y nacionales entre mujeres y movimientos, promoviendo intercambios intra e inter-regionales y buscando tejer hilos de solidaridad y colaboración con movimientos de mujeres feministas y otros movimientos de mujeres en la región centroamericana y en otras partes del mundo.

Como una estrategia central de ambas organizaciones, con la formación se busca profundizar, dinamizar y expandir los movimientos sociales desde el activismo de mujeres como sujetos políticos, comprometidas con la transformación de las relaciones y estructuras de poder que las excluyen, discriminan y subordinan, combinando procesos de educación, acción política, sistematización - investigación y **comunicación**, integrando lo personal, comunitario, nacional, regional y global.

La alianza entre JASS y Sinergia No'j se construye tomando en cuenta la identidad y misión de ambas organizaciones, que cuentan con trayectoria política y solidaria, sus experiencias en formación y capacitación, facilitación de diálogos, fortalecimiento organizacional y fortalecimiento de liderazgos, así como trabajos y publicaciones, investigación y sistematización de procesos y aprendizajes. Los esfuerzos que emprendemos en común persiguen ser facilitadores de articulaciones para crear espacios seguros de diálogo, reflexión y construcción de propuestas conjuntas para sumar y unir fuerzas sociales y políticas de mujeres feministas y mujeres indígenas rurales, entre otras.

En ese marco, Sinergia No'j en coordinación con JASS- Asociadas por lo Justo- diseñamos y llevamos a cabo un taller de comunicación con mujeres indígenas y rurales a nivel mesoamericano, con el fin de visibilizar la voz de las mujeres indígenas y rurales y fortalecer su liderazgo. Además de propiciar la reflexión sobre sus derechos a las comunicaciones, el taller se propuso fortalecer las capacidades comunicacionales de las mujeres para su participación e incidencia desde lo local, regional y nacional.

Se contempló inicialmente la participación de al menos dos mujeres de los países en donde está la comunidad de JASS y petateras mesoamericanas: El Salvador, Honduras, Nicaragua, México Costa Rica y Guatemala. Para su realización se contó con el apoyo financiero y la confianza política de la Fundación Seattle, además de los fondos facilitados por JASS.

II. INFORME NARRATIVO:

En este informe plasmamos de manera sintética el proceso y contenido del taller **mesoamericano de comunicación con mujeres indígenas y rurales - Mujeres en los medios, para construir ciudadanía**, así como los logros, las debilidades y lecciones aprendidas, y consideramos importante también mencionar la valoración de las participantes en el mismo (Los productos concretos surgidos del taller y un exhaustivo documento de memoria del mismo están disponibles).

El objetivo general del taller se concibió en función de conocer y “fijar” en las participantes la vinculación entre los derechos a la comunicación y la construcción de una ciudadanía plena para las mujeres y valorar la libertad de expresión como un derecho fundamental para la acción política de las mujeres.

Para su desarrollo, se establecieron alianzas con Radio Internacional Feminista, medios de comunicación de radio y escritos y otras iniciativas comunicaciones de Guatemala, que posibilitó que las participantes vieran de manera directa y en la práctica las posibilidades y potencial de dichos medios para las mujeres. La facilitación corrió a cargo de Sinergia No'j y de JASS, además de una facilitadora general colaboradora de Sinergia No'j para garantizar el hilo conductor del proceso.

En el transcurso del taller y a través de las evaluaciones realizadas, se evidenció que se logro una buena apropiación de las participantes de los contenidos del taller, que se impartió a lo largo de los tres días de formación y capacitación. Así mismo, se compartieron herramientas sobre cómo conducir una entrevista, cómo elaborar comunicados de prensa, cómo hacer una cuña radial y sobre el uso de la comunicación electrónica, la creación de blogs y el uso de facebook, la elaboración de videos entre otros, y el aprendizaje fue corroborado a través de la práctica misma y la producción de materiales comunicaciones por las participantes mismas en el taller.

Pensamos que este taller aportó y abonó a potenciar el liderazgo de las mujeres indígenas y rurales y sus capacidades y habilidades políticas y técnicas, además de sentar las bases para los esfuerzos de articulación entre las participantes y sus organizaciones. Por otro lado, esta experiencia construida durante el taller será también fuente dinamizador a lo interno de sus organizaciones, así como en el seguimiento a la iniciativa que puedan emprender las organizaciones impulsoras del taller.

El Evento

El taller mesoamericano de comunicación con mujeres indígenas y rurales - ***Mujeres en los medios, para construir ciudadanía***, se planificó en el marco de los esfuerzos que tanto JASS como Sinergia No'j impulsan para el fortalecimiento de capacidades de las mujeres indígenas, para lograr una mayor incidencia y reconocimiento de sus derechos y visibilización de sus luchas, a través del uso de los medios de comunicación, tanto a nivel local, como regional, nacional e internacional.

La actividad se realizó en los días 7 8 y 9 en la ciudad de Guatemala por ser un país donde la mayoría de la población es indígena y rural y de donde nació la iniciativa, invitando a mujeres indígenas rurales de otros países para conocer y compartir las experiencias y conocimientos sobre los distintos medios de comunicación comunitaria y nacional, como alternativa para visibilizar sus luchas y demandas específicas como mujeres indígenas y rurales.

Se contó con la participación de 11 mujeres provenientes de 6 países: Estados Unidos, (1) Panamá, (3) Costa Rica (2) Radio Internacional Feminista, Nicaragua (1), El Salvador (1), Honduras (3) y Guatemala (12), Más 4 facilitadoras: Estados Unidos, (1) Honduras (1) y Guatemala (2), Equipo de Sinergia No'j 8, Participantes en un conversatorio 7.

El total de participantes durante los tres días del taller fue de 35 mujeres y 7 más que solamente participaron en el conversatorio, provenientes de 29 organizaciones **(se anexa el listado de participantes con sus organizaciones)**.

Objetivos Específicos:

1. Fortalecer conocimientos, capacidades y habilidades de las mujeres para el ejercicio de los derechos a la comunicación
2. Intercambiar las experiencias individuales y colectivas de las mujeres en el ejercicio de sus derechos a la comunicación.
3. Compartir herramientas para el uso efectivo de diversos medios de comunicación.

Intencionalidad y objetivos del evento. *En cada objetivo, favor de indicar si se pudo lograr el objetivo (3), si se logro parcialmente (2), o si no se pudo lograr (1).*

En términos generales, apreciamos que se logró cumplir con los objetivos planteados en el taller: (3)

- Conocer la vinculación entre los derechos a la comunicación y la construcción de una ciudadanía plena para las mujeres. (3)
- Valorar la libertad de expresión como un derecho fundamental para la acción política de las mujeres. (3)
- Fortalecer conocimientos, capacidades y habilidades de las mujeres para el ejercicio de los derechos a la comunicación (3)
- Intercambiar las experiencias individuales y colectivas de las mujeres en el ejercicio de sus derechos a la comunicación. (3)
- Compartir herramientas para el uso efectivo de diversos medios de comunicación. (3)

A lo largo del taller se recurrió a distintas metodologías y técnicas: presentación magistral, preguntas y respuestas; conversatorio; visitas de campo; aprender-haciendo; lecturas; escritura.

Se elaboró una **CARPETA** cada una de las participantes, conteniendo lo siguiente:

- Artículo 19 Declaración Universal de Derechos Humanos (ONU, 1948)
- Artículo 19 Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (ONU, 1966)
- Artículo 13 Libertad de pensamiento y expresión, Convención Americana sobre Derechos Humanos (OEA, 1969)
- Artículo 35, Constitución de la República de Guatemala.
- Hernández, Rosalinda Ciudadanía y libertad de expresión- Libro.
- El punto J Las mujeres y los medios de comunicación Plataforma de Acción de Beijing
- Las ancestras en la comunicación desde y para las mujeres en Guatemala (resumen historia)
- Tecnología para movimientos feministas: Manual para activistas por Ana Luisa Ahern
- Construyendo una estrategia de medios para la incidencia política (WOLA)
- Racismo en los medios (Universidad Rafael Landívar)

La metodología utilizada partió del aprendizaje común de la experiencia compartida y la transmisión de información y conocimientos técnicos, propiciando la reflexión y discusión entre las participantes. Se incorporó el *mural de las ancestras* como una herramienta de *Mar de Cambios* que busca reconocer los aportes de las ancestras a las luchas de las mujeres y *tejer* en la historia de cada una para fortalecernos internamente y articular nuestras historias.

- ✚ Las mujeres profundizaron en la reflexión y análisis sobre los cambios en el ejercicio del liderazgo, que atraviesan por transformaciones

personales individuales pero que también su fuerza descansa en el apoyo entre las mismas mujeres a distintos niveles.

- ✚ Aprendimos a utilizar algunos instrumentos para planificar talleres y charlas, elaborar material didáctico y realizar informes de sus actividades.
- ✚ Las participantes crearon sus propias herramientas de comunicación, individualmente y como grupo.
- ✚ Las participantes se identificaron como grupo de comunicadoras. Expresaron el interés de seguir en red de comunicación mientras se defina el seguimiento a este taller de comunicación de parte de Sinergia No'j y JASS, y para ello crearon un blog en donde se están comunicando.
- ✚ En cuanto a la facilitación, las mujeres lideresas lograron darse la oportunidad de ser facilitadoras también, de aprender a escuchar a otras mujeres, sin imponer sus ideas sino apoyándose en sus retos.

Evidentemente la recepción de las participantes fue satisfactoria; todas mostraron interés a lo largo de los tres días de trabajo. La articulación entre lo conceptual, las dinámicas y técnicas, las visitas a los diferentes medios y el trabajo práctico *amarró* al éxito de este taller.

Acciones que las participantes van a tomar como resultado del taller:

La mayoría planteó que les parecía importante enfocarse más en el trabajo con los medios de comunicación desde sus organizaciones. Algunas participantes que no han tenido esa experiencia aún (caso de las participantes de Panamá), se mostraron muy interesadas en promover una iniciativa de comunicación en su comunidad y desde su organización.

Medios o materiales fueron generado en/por el evento

Cuñas radiales, comunicado por el Día de las Mujeres Rurales, blog.

III. REFLEXIONES/APRENDIZAJES:

Se lograron los objetivos propuestos, tanto en términos teóricos como políticos y prácticos. Algunos de los elementos clave para el éxito del evento y el proceso se identifican a continuación:

- La coordinación armónica entre facilitadoras y nuestras organizaciones desde la etapa de planificación y durante el proceso fue un elemento central.
- Un aprendizaje importante fue compartir con mujeres indígenas y rurales que están teniendo experiencias concretas y pioneras en los medios: tanto en radio (Voces de Mujeres del Ixcán), en televisión (AMUTED,

Quetzaltenango); en producción documental (Asociación de Mujeres Mayas Comunicadoras Nutzi`j, Sololá); en el observatorio de racismo en los medios (Universidad Rafael Landívar). El que las mujeres vieran a otras mujeres en condiciones similares impulsar este tipo de iniciativas las hace visualizar *que es posible*.

- Asimismo, tuvieron un importante impacto las visitas a los espacios de comunicación feministas: Voces de Mujeres, Mujeres en Frecuencia (radio), la producción de noticias (Agencia de Noticias CERIGUA), y el periodismo escrito (La Cuerda), así como la cobertura de Radio Internacional Feminista al conversatorio del día 7 de octubre, pues constituyen un aprendizaje importante para conocer el entorno donde trabajan cotidianamente las mujeres que han incursionado en los medios desde propuestas alternativas y que están vinculadas con los movimientos de mujeres y feministas, en este caso de Guatemala. Todo esto es una expresión de lo que a distintos niveles y de manera similar se da en los otros países.
- Se identifica la importancia de dar más espacio de tiempo a la producción de piezas comunicacionales para que se logre plasmar más lo que se aprendió. En este sentido, consideramos que lo ideal sería contar con más tiempo para ello y asegurar desde el inicio del proceso un mecanismo de seguimiento y acompañamiento a sus productos en una fase inicial.

III. SEGUIMIENTO

Próximos pasos que se hayan identificado para JASS para apoyar las acciones de las participantes

- i. Sería importante dar seguimiento a las participantes del taller, en términos de cómo están aplicando los conocimientos adquiridos.
- ii. Un aporte valioso sería contar con un directorio de medios de comunicación de mujeres y feministas (y por supuesto de las comunicadoras) de la región mesoamericana.
- iii. Aprovechando el potencial y facilidad de las nuevas tecnologías comunicacionales sería importante promover espacios de comunicación regionales, de manera que se mantenga una cobertura constante de lo que sucede con las mujeres indígenas y rurales, de sus avances y retos en las luchas que llevan a cabo en diversos espacios. Esto puede promoverse a través del blog creado por las participantes y de la página de JASS y Mar de Cambios.
- iv. Se expresó interés en dar continuidad al esfuerzo a nivel de los países y a nivel regional, para lo cual puede plantearse una propuesta ante donantes.

IV. EVALUACION

Una síntesis de la evaluación realizada se expresa como sigue:

1. Las mujeres felicitaron a Sinergia No'j y Jass, por promover e implementar estos talleres de formación y sobre el dominio del tema.
2. Solicitaron que se le de seguimiento y que se hiciera en otro país
3. Valoraron que las explicaciones fueron buenas, aunque plantearon que se debiera ampliar más e incluir otros temas.
4. Las prácticas finales sumaron los esfuerzos del aprendizaje además dejan algo concreto desde y para lo político
5. Las participantes externaron que todos los temas fueron de mucho aprendizaje y de mucha importancia
6. Los contenidos claros y completos así como los métodos utilizados
7. Propusieron impulsar la idea de hacer *murales popularizados* y guías para la comunicación
8. El taller sirvió de guía para tecnificar el trabajo, además que es un valor agregado a la fortaleza de las organizaciones
9. Se planteo la importancia de incluir a más mujeres negras
10. El taller se relaciona con lo que ya hacen las mujeres y sus organizaciones.

Se señaló también que se reconoce y agradece de manera especial los aportes de cada una de las personas que se involucraron en este taller: como a las directoras de JASS: Lisa Veneklasen y Sinergia No'j: Patricia Ardón, quienes fueron las promotoras en la construcción de este taller, a las facilitadoras técnicas, Ana Silvia Monzón, Patricia Galicia, Ana Luisa Ahern y Daisy Flores, al personal administrativo: Carmen Sahonero, Natalia Escruceria y Gabriela Masaya, a todo el equipo de Sinergia No'j, a las que participaron en el conversatorio y a todas las participantes en el taller, y la Participación de la representante de la Fundación Seattle.

II. Apéndices:

- a. Memoria del taller
- b. Listado de participantes
- c. Fotografías
- d. DvD con los productos que contiene: Cuña Nosotras Luchamos, Jingle Cielito Lindo, Cuña Lacemos la Voz y comunicado

III. Fotografías: Que también han ido colocando en las páginas de Sinergia No'j y JASS en Facebook.